

# MEGO

## **VAIKŠTYNĖ SU 4 RATUKAIS STAIGULIS AR 4 RITENTIŅIEM 4 RATTALINE RULLAATOR 4 WHEEL ROLLATOR 4 КОЛЁСНЫЙ РОЛЛАТОР ČTYŘKOLOVÉ CHODÍTKO**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija  
Lietošanas un kopšanas instrukcija  
Kasutusjuhend  
User manual  
Руководство по эксплуатации  
Návod k obsluze



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!  
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!  
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!

Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

Dodržujte příslušný návod k obsluze. Tento návod si prosím před prvním použitím pečlivě přečtěte a uchovejte jej pro možné pozdější využití!

**PRATARMĒ | IEVADS | PREFACE | ПРЕДИСЛОВИЕ**

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Tāname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Igat rulaatorit testib valmistaja, tagades parima tōōkindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Dēkujeme vām za dūvēru projevenou k produktu Kid-Man. Veškeré produkty prochāzejí příslušnou kontrolou a opouštějí náš výrobní závod v bezvadném stavu. Přejeme vām mnoho úspěchů a věříme, že produkt Kid-Man bude mít pozitivní vliv na váš každodenní život.

**PASKIRTIS IR SAVYBĒS | MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS | INDICATIONS | ПРИМИНЕНИЕ**

- Skirta naudoti tiek lauke, tiek patalpose. Rekomenduojuama asmenims su sutrikusia pusiausvyra, raumenų silpnumu, bendru nuovargiu ir pan.
- Tiek piemērots lietot gan telpās, gan laukā. Ieteicams cilvēkiem, kam ir līdzsvara traucējumi, muskuļu vājums, vispārējs nogurums un t.t.
- Sobib kasutamiseks tānaval, kui siseruumides. Soovitatakse inimestele kellel on taasakaaluhäired, lihaste nõrkus.

- Walking device for indoor and outdoor use perfect for compensation and improvement respectively of restricted ability of walking.
- Подходит для использования в помещении и на улице. Рекомендуется для людей с нарушением равновесия, мышечной слабостью.
- Chodící zařízení je určeno pro použití ve vnitřních i vnějších prostorech. Toto zařízení se používá jako kompenzace nebo pomůcka pro osoby s omezenou schopností pohybu / chůze.

## BENDROS PASTABOS | VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES | ÜLD INFORMATSIOON | GENERAL NOTES | ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОЗНАЧЕНИ



**Lauko vaikštynė su 4 ratukais**  
**4 Wheel rollator**  
**Āra staigulis ar 4 riteņiem**  
**Ходунки прогулочные с 4 колёсиками**

**MEGO**  
Art. nr. 01-3540

2020 / 07

**UAB Kasko Group | Kid-Man™**  
**A. Vivulskio str. 12D, 03221, Vilnius, Lithuania**  
**Tel. 00 370 5 216 74 25 www.kid-man.com**  
**Pagaminta Kinijoje / Made in China**  
**Ražots Ķīnā / Сделано в Китае**

RP/01-3540/2020070001



4 779031 631922



MAX  
135 kg



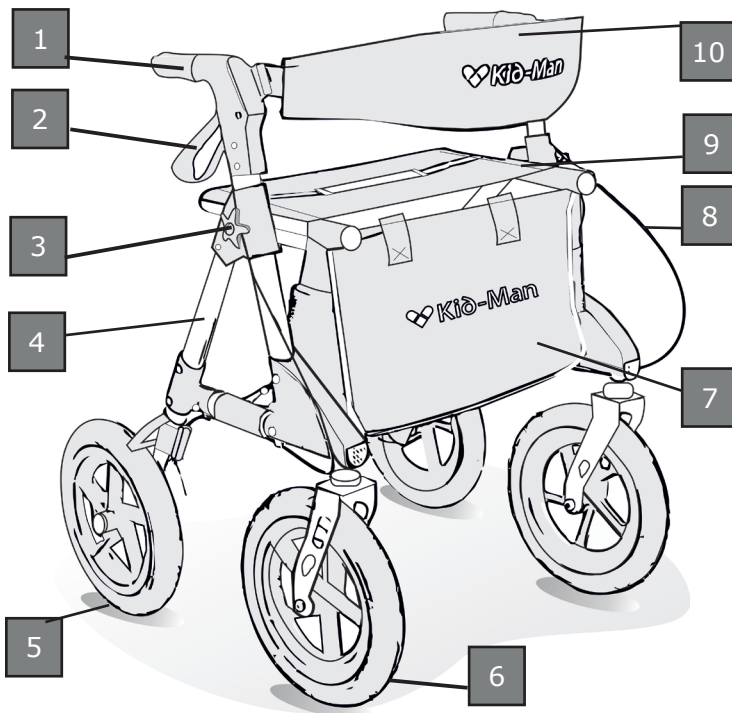
CE

1. Pavadinimas | Nosaukums | Kauba nimetus | Name of products | Наименование | Název produktu
2. Modelis | Modelis | Mudel | Model | Модель | Model
3. Maksimāli apkrova | Maksimālā slodze | Maksimālnie kandevoime | Maximum load | Максимальная нагрузка | Nosnost
4. Gamintojas | Ražotājs | Tootja | Manufacturer | Производител | Výrobce
5. Kontaktiniai duomenys | Kontakti | Kontaktinfo | Contact details | Контактная информация | Kontakt

**INSTRUKCIJOJE NAUDOJAMI SIMBOLIAI | IZMANTOTIE SIMBOLI | KASUTATUD SÜMBOLID | SYMBOLS USED  
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИВОЛЫ | POUŽITÉ SYMBOLY**

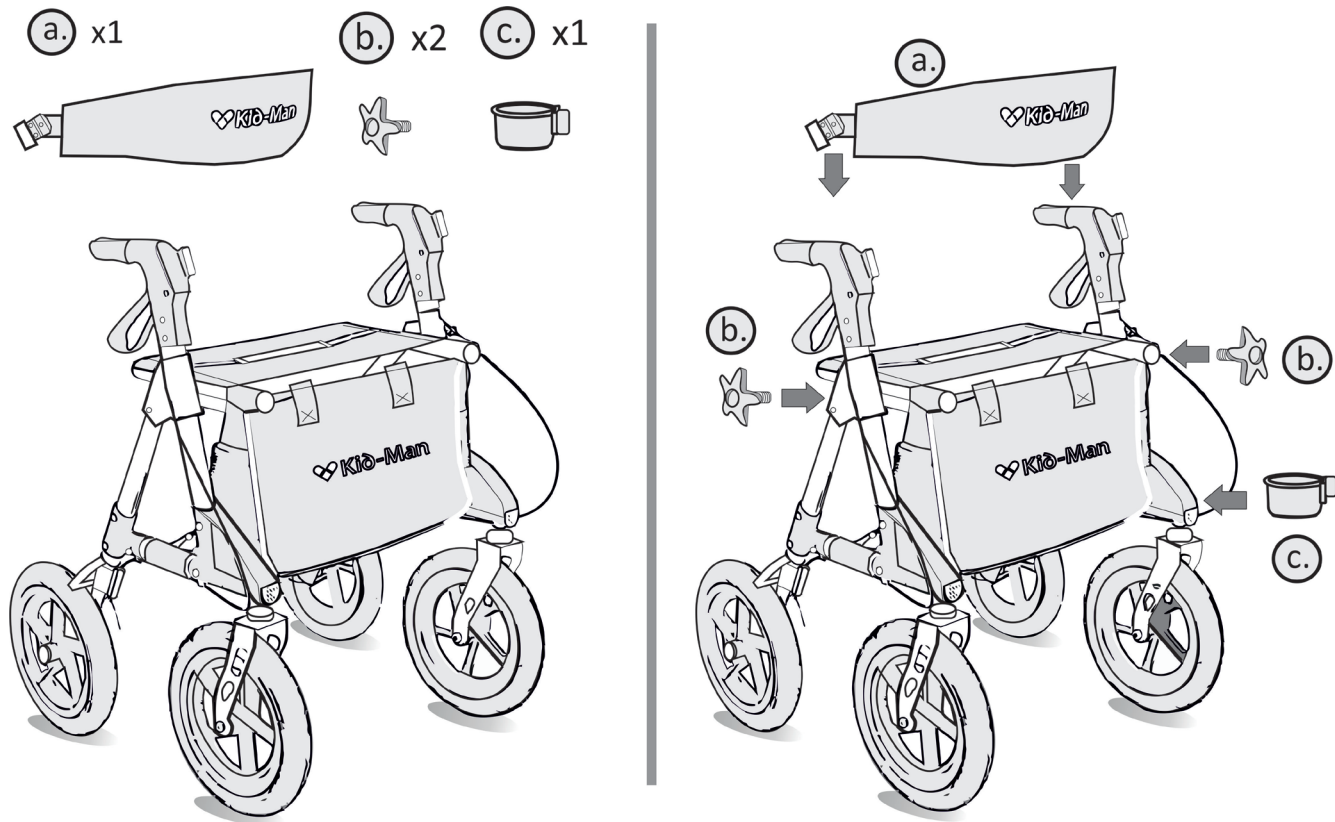
- **Dėmesio!** Instrukcijoje šiuo ženklu pažymėtos vietos, kuriose ypatingas dėmesys skiriamas Jūsų saugumui. Prašome įdėmiai perskaityti rekomendacijas saugumui.
- **Uzmanību!** Instrukcijā ar šo zīmi atzīmētas vietas, kurās sevišķa uzmanība pievērsta Jūsu drošībai. Lūdzam rūpīgi izlasīt rekomendācijas drošībai.
- **Täelepanu!** Kasutusjuhendis on ära märgitud kohad kus juhitakse tähelepanu kasutaja ohutusele. Palun lugege hoolikalt soovitatud ohutusjuhendeid.
- **Attention!** The instruction has marked places where special attention is paid to your safety. Please read carefully the safety recommendations.
- **Внимание!** В инструкции данным знаком отмечены места, где особое внимание уделяется Вашей безопасности. Пожалуйста, внимательно прочитайте рекомендации по технике безопасности.
- **Pozornost!** Instrukce označila místa, kde je věnována zvláštní pozornost vaší bezpečnosti. Prosím, čtěte pozorně bezpečnostní doporučení.

**KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS | KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS | TOOLI KOOSTISOSAD | PARTS OF THE PRODUCT  
СОСТАВЛЯЮЩИЕ | ČÁSTI PRODUKTU**

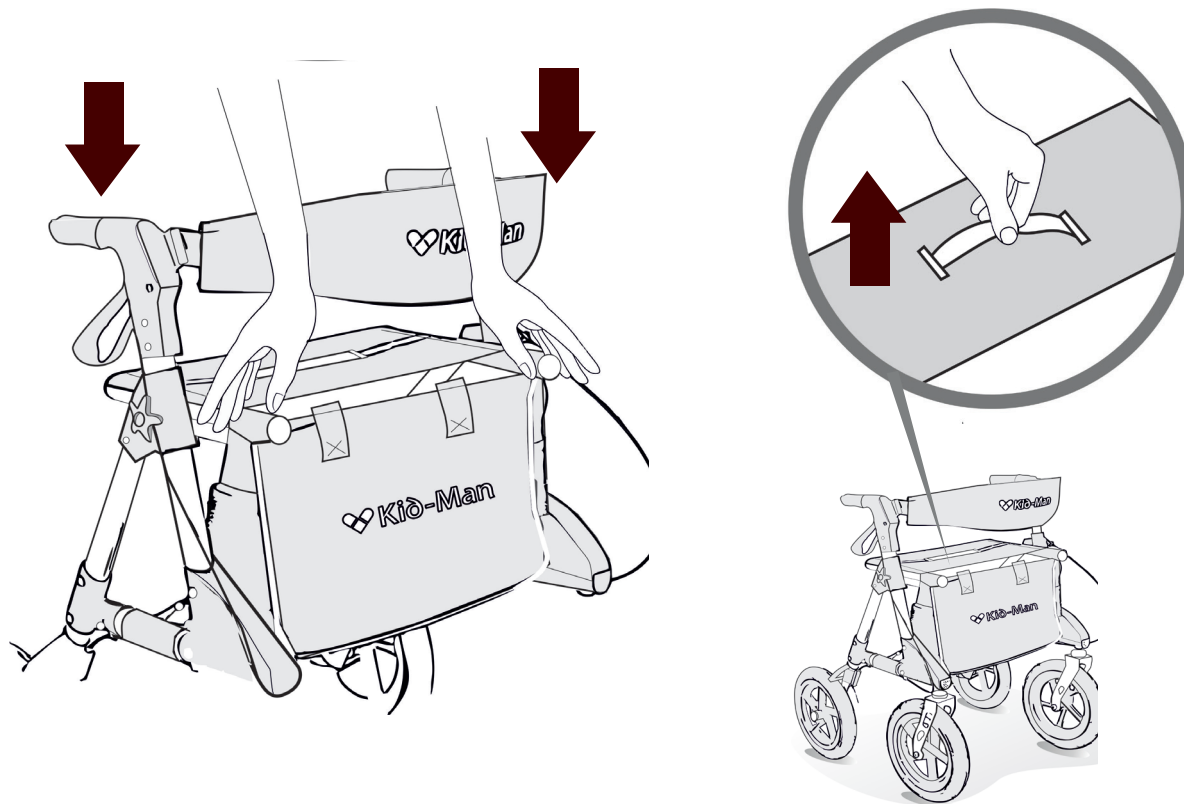


- 1.** Rankena - Rokturis - Käepidemed - Handle - Ручки - Ruční madlo
- 2.** Stabdžiai - Bremzes - Pidurid - Brake - Тормоза - Brzda
- 3.** Rankenų aukščio keitimo rankenėlė - Roktura augstuma reguliacijos fikساتors - Käepideme kõrguse reguleerimise nupp - Hight adjustable knob for handle - Фиксатор высоты ручки - Výškově nastavitelný knoflík pro ruční madlo
- 4.** Rėmas - Rāmis - Raam - Frame - Рама - Rám
- 5.** Galinis ratas - Aizmugures ritenis - Tagumine ratas - Rear wheel - Задний колесик - Zadní kolečko
- 6.** Priekinis ratas - Priekšējais ritenis - Esimene ratas - Front wheel - Передний колесик - Přední kolečko
- 7.** Medžiaginė rankinė - Tekstila soma - Tekstiilist käekott - Textile handbag - Текстильная сумка - Textilní taška
- 8.** Stabdžių trosas - Bremžu trosė - Piduritross - Brake wire - Тормозной трос - Brzdové lanko
- 9.** Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Sedátko
- 10.** Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Спинка - Opěrka zad

## SURINKIMAS | SALIKŠANA | KOKKUPANEMINE | SET UP | ИНСТАЛЛЯЦИЯ | NASTAVENÍ

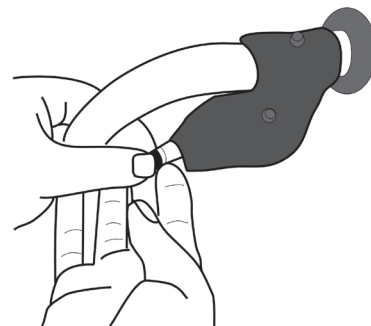


**VAIKŠTYNĖS IŠSKLEIDIMAS IR SUSKLEIDIMAS / ROLLATORU SALIKŠANA / RULLATORI LAHTI JA KOKKUPANEK  
FOLD AND UNFOLD THE ROLLATOR / СБОРКА РАЗБОРКА РОЛЛАТОРА / SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ CHODÍTKA**

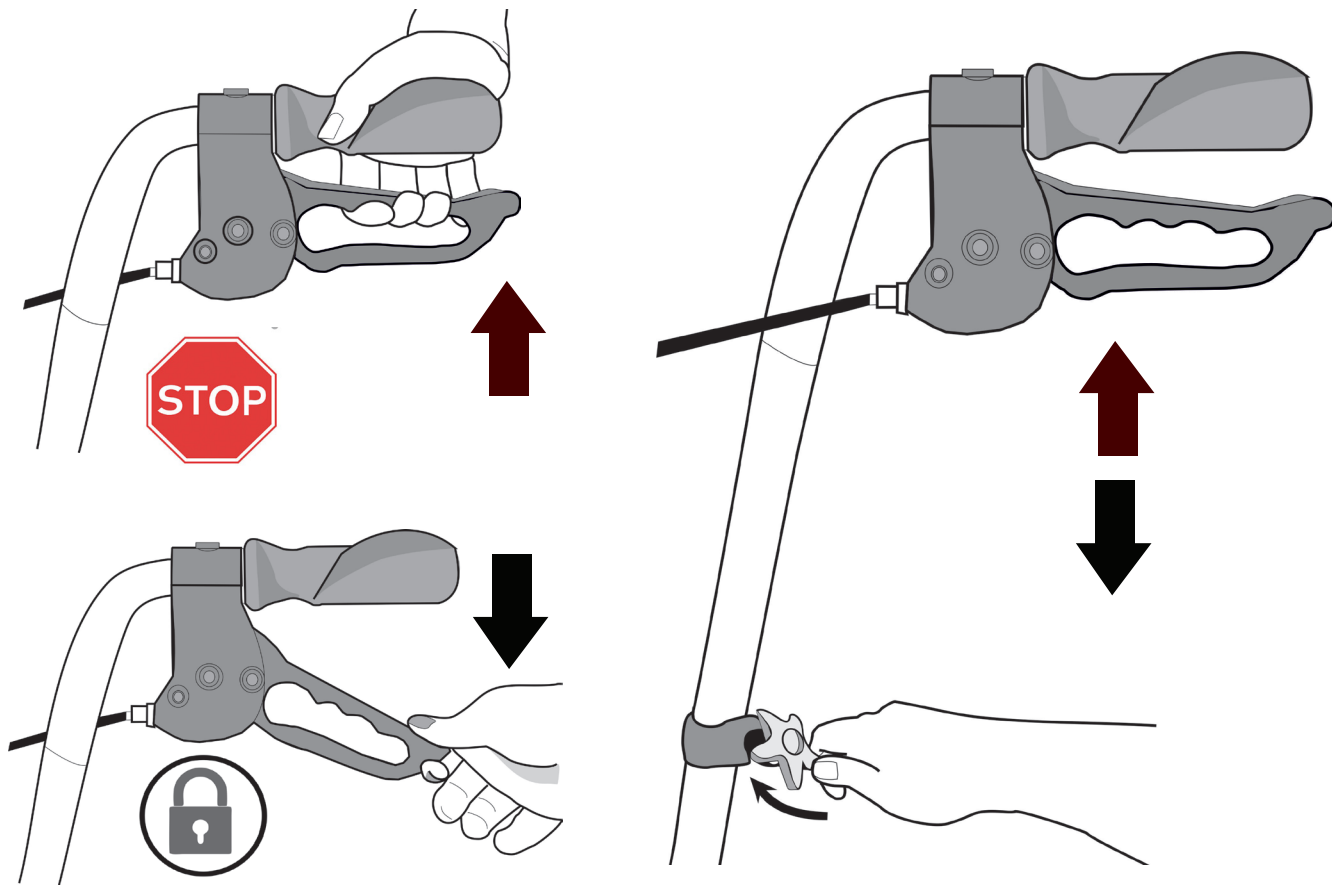


**STABDŽIAI | BREMZES | PIDURID | BRAKING | TOPMO3A | BRZDĚNÍ**

- Vaikštyinės stabdymo savybės gali suprastėti dėl ratukų susidėvėjimo, todėl patartina tikrinti stabdžius periodiškai. Tinkamam stabdymui užtikrinti, nustatykite stabdymo trosą [tempimo lygį] kaip parodyta paveiksluose žemiau.
- Staiguja bremzes var pasliktināties riteņu nolietošanas dēļ, tapēc ieteicams periodiski pārbaudīt bremzes. Lai bremzēšana būtu pareiza, nostādiet bremzes troses līmeni kā norādīts attēlos zemāk.
- Pidurite tōōkindlus vōib vāheneda pidurirataste kulumisega, seepārast peab rattaid regulaarselt kontrollima. Vastava pidurduse tagamiseks, pingutage piduritrossi, nagu nāidatud.
- The efficiency of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. Therefore test regularly the brakes. For desired braking strength adjust the brake either manually at the screw on the housing of the brake or with the suitable tool (not included) on the brake wire.
- Эффективность торможения роллатора может ухудшиться из-за износа колес, поэтому рекомендуется периодически проверять тормоза. Для обеспечения надлежащего торможения, натяните тормозной трос как указано на рисунке.
- Účinnost brzdového mechanismu může být ovlivněna třením koleček. Proto provádějte pravidelnou kontrolu brzd. Pro dosažení požadované brzdové síly proveďte nastavení brzdového systému, a to buď ručně pomocí šroubu na krytu brzdy, nebo pomocí vhodného nářadí (není součástí balení) na lanku brzdového systému.







**ĒJIMAS / STAIGĀŠANA / KŌNDIMINE / WALKING / ХОДЬБА / CHŪZE**

- Naudodamiesi vaikštyne, īsitikinkite, kad kūnas yra teisingoje pozicijoje. Stovėkite tiesiai, rankas laikykite ant stovėjimo rankenų, taip kaip parodyta paveikslėlyje.
- Kad jūs lietojiet savą rollatorą, pārliecinieties, ka jūsū ķermenis atrodas vertikālā stāvokli attiecībā uz to. Tas sniegs jums pareizu stāju.
- Kui kõnnite rulaatoriga siis kõndige sirges ja püstises asendis, rulaator keha ligidal. Sellege saavutate õige kehahoiaku.
- When you walk with your rollator make sure you walk upright, with the rollator near you body. It will give you the correct body posture.



- Когда вы используете ролатор, убедитесь, что ваше тело находится в вертикальном положении, когда он рядом с вами. Это даст вам правильную осанку.
- Pñi chūzi s chodítkem se pohybujte ve vzpřímené poloze. Chodítko musí být blízko těla. Chodítko vám pomůže uchovávat správnou polohu těla.

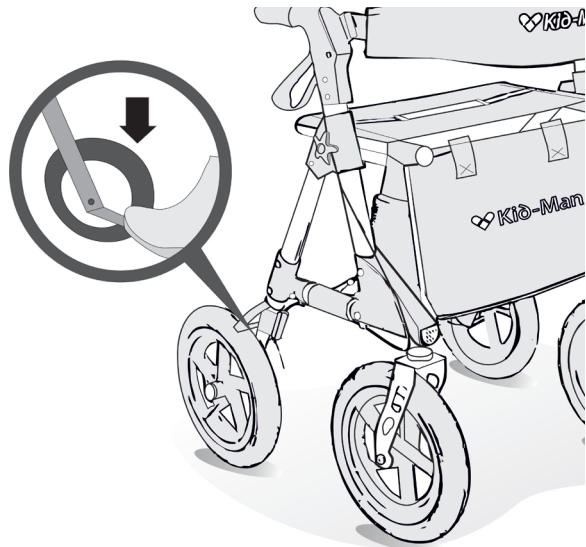
## SĖDĖJIMAS / SĖDĖT / ISTUMINE / SITTING / СИДЕТЬ / SEZENÍ

- Prieš atsisėsdami, įsitikinkite, ar įjungti stovėjimo stabdžiai. Atsisėdę, kojas laikykite tarp galinių vaikštyinės ratų.
- Pārlicinieties, ka rolators ir novietots uz stāvbremses, kad jūs taisaties apsēsties uz tā. Kad jūs sēžaties, pārlicinieties, ka jūsu kājas atrodas starp aizmugurējiem riteņiem.
- Enne kui istute oma rulaatori istmele, veenduge, et rulaatori pidurid on lülitatud seisupiduri peale. Kui istute siis veenduge, et teie jalad oleks tagumiste rataste vahel.
- Make sure the rollator is on the parking brake set before you sit on the seat of your rollator. When you sit down please make sure that your feet are between the rear wheels.
- Убедитесь, что ролатор стоит на стояночном тормозе, прежде, чем вы на него сядете. Когда вы садитесь, убедитесь в том, что ваши ноги находятся между задними колесами ролатора.
- Před usednutím na sedátko zkontrolujte, zda je chodítko zabrzděno parkovací brzdou. Jakmile si sednete, zkontrolujte, zda jsou vaše chodidla mezi zadními kolečky

## PRIEMONĖ KILSTELĖTI VAIKŠTYNĖ / PEDĀLIS / TŌSTUR / STEPPER / ПЕДАЛЬ / NOŽNÍ MECHANISMUS

- Norėdami paversti vaikštynę, naudokitės tam skirta priemone, sumontuota šalia galinių ratų.  
Norėdami paversti vaikštynę, pastatykite savo koją ant priemonės ir spustelėkite žemyn. Paspaudus priemonę, pakeliami priekiniai ratukai ir taip įveikiama vertikali kliūtis. Naudojantis vaikštyne įprastai, koją statykite toliau nuo priemonės.
- Ja Jūs vēlaties pacelt rollatoru, izmantojiet pedāli, kas ir uzstādīts pie aizmugurējiem riteņiem. Vispirms novietojiet savu kāju uz pedāļa. Nospiežot pedāli, priekšējie riteņi paceļas, kas ļauj izmantot to, lai šķērsot vertikālo šķērsli. Ja gribat izmantot rollatoru kā parasti, vienkārši noņemiet kāju no pedāļa.

- Kui teil tekib vajadus rulaatorit tõsta, kasutage tagaratastele paigutatud tõsturit. Esmalt asetage oma jalg tõsturile. Tõstusrit alla vajutades tõusevad esirattad üles ja võimaldavad ületada vertikaalseid takistusi. Pärast ületust, kui kasutate rulaatorit tavapäraselt edasi, hoidke oma jalad tõsturist kaugel eemal.
- When you want to lift the rollator, use the stepper mounted next to rear wheels. Firstly, place your foot on the stepper. By pushing the stepper down, the front wheels are lifted thus allowing using to cross vertical obstacle. Then using the rollator normally, please keep you feet far from stepper.



- Если вы хотите приподнять роллатор, используйте педаль, что установлена у задних колес. Сперва поместите свою ногу на педаль. Нажав на педаль, передние колеса поднимутся, позволяя пересечь вертикальные препятствия. Если хотите использовать роллатор в обычном состоянии, то надо убрать ногу с педали.

- Pokud chcete chodítko zvednout, použijte nožní mechanismus namontovaný vedle zadních koleček. Nejprve umístěte své chodidlo na nožní mechanismus. Na tento nožní mechanismus zatlačte. Přední kolečka se zvednou vzhůru, což vám umožní překonat vertikální překážku. Při běžném používání chodítka držte chodidlo mimo dosah tohoto nožního mechanismu

**SAUGUMAS | DROŠĪBA | ОХУТУСЈУНІСЕД | SAFETY WARNINGS | БЕЗОПАСНОСТЬ | BEZPEČNOSTNÍ  
UPOZORNĚNÍ**



- Vaikštyne skirta tik vieno asmens naudojimui.
- Staigulis paredzēts lietošanai tikai vienai personai.
- Kāimistugiraam on mōeldud korraga kasutamiseks ainult ūhele inimesele.
- The walker is only suitable for single occupancy.
- Ходунки предназначены только для одного человека.
- Chodítko je určeno pouze pro jednoho uživatele.



- Būkite atidūs naudodamiesi vaikštyne, saugokitės buityje esančių kliūčių, tokių kaip: siauros durys, laipteliai, namų apyvokos daiktai, vaikų žaislai ir kt. Nesiekite daiktų, esančių toliau, nei siekia Jūsų ranka.
- Esiet uzmanīgi izmantojot staiguli, sargieties no sadzīvē esošiem šķēršļiem, tādiem kā šauras durvis, kāpnītes, mājas apkopes lietas, bērnu rotaļlietas u.c. Netiecieties pēc lietām, kas atrodas tālāk, nekā varat aizsniegt ar roku.
- Teadke oma keskkonna ohtusid, nagu kitsad ukseavad, astmed, kodumasinad, laste mänguasjad jne. Ärge ulatuge esemete järgi kaugemale oma käe ulatusest.
- Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, household appliances, children's toys, etc. Do not reach for items further than your arm will extend.
- Будьте осторожны при использовании ходунков, остерегайтесь бытовых препятствий, таких как узкие двери, лестницы, предметы домашнего обихода, детские игрушки и так далее. Не пытайтесь достать объекты, расположенные за пределами досягаемости руки.
- Mějte na paměti nebezpečí ve vašem prostředí, jako jsou úzké dveře, schody, domácí spotřebiče, dětské hračky atd. Nesahejte na předměty dále, než dosáhne vaše paže.



- Draudžiama važiuoti per smulkias kliūtis ir nelygumus. Draudimo nepaisymas gali sukelti vartotojo kūno sužalojimą ar vaikštynės sugadinimą.
- Aizliegts braukt pāri sikiem šķēršļiem un nelīdzenumiem. Neņemot vērā aizliegumu, iespējams izraisīt lietotāja ķermeņa savainojumus vai staigulja bojājumus.
- Ārge katsuge sōita ūle āārekivide vōi takistuste. See vōib pōhjstada ratastooli ūbermineku ning vōite saada viga vōi vigastada ratastooli.
- Do not attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your wheelchair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the wheelchair.
- Запрещается ездить через препятствия и по неровным поверхностям. Пренебрежение этими правилами может привести к травмам.
- Nepokoušejte se jezdit přes obrubníky nebo překážky. Mohlo by dojít k převrácení chodítka a poškození zdraví nebo poškození chodítka. Nepokoušejte se jezdit přes obrubníky nebo překážky. Mohlo by dojít k převrácení chodítka a poškození zdraví nebo poškození chodítka.



- Draudžiama rūkyti ar būti šalia liepsnos, naudojantis vaikštyne.
- Aizliegts smēķēt vai būt tuvumā liesmām, kad izmantojat staiguli.
- Kāimistugiraami kasutamisel on keelatud suitsetada vōi viibida leekide läheduses.
- It is forbidden to smoke or to be close to the flames, using a walker.
- При использовании ходунков запрещено курить или находиться рядом с пламенем.
- Je zakázáno kouřit nebo být blízko ohně během používání chodítka.



- Vaikštinė nėra skirta naudoti akliesiems.
- Staigulis nav piemērots lietošanai aklām personām.
- Kāimistugiraam ei ole mõeldud kasutamiseks pimedatele.
- The walker is not intended for use by the blind.
- Ходунки не предназначены для слепых.
- Chodítko není určeno pro slepé.



- Pasirinkite saugų greitį važiuodami nuolydžiu. Venkite važiuoti stačiais šlaitais. Nesinaudokite keltuvais. Nevažiuokite atbulomis nuo kalno.
- Izvelaties drošu ātrumu braucot pa slīpumu. Izvairaties no braukšanas pa stāvām nogāzēm. Nelietojiet funikulierus. Nebrauciet atmuguriski.
- Kallakutel kasutage aeglast kiirust. Ärge ületage maksimaalset märgitud kallakut. Ärge kasutage eskalaatoreid. Ärge sõidke kallakust taguripidi alla.
- Use slow speeds on gradients. Do not exceed the maximum gradient stated. Do not use escalators. Do not reverse down a gradient.
- Выберите безопасную скорость при езде с наклона. Не пользуйтесь лифтами.
- Při stoupání jeďte pomalu. Nepřekračujte maximální stoupavost. Nepoužívejte eskalátory. Necouvejte ze svahu.



- Draudžiama gaminių naudoti asmenims, sveriantiems daugiau, nei nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Aizliegts rollatoru lietot personām, kas sver vairāk nekā norādīts lietošanas instrukcijā.
- Keelatud on ületada ratastooli kasutamiseks lubatud maksimaalselt koormust.
- It is forbidden to exceed the maximum safe load of product.
- Запрещается превышать максимальную допустимую нагрузку.
- Je zakázáno překračovat maximální nosnost chodítka.

#### PRIEŽIŪRA | UZKOPŠANA | HOOLDUS JA KORRASHOID | CARE AND MAINTENANCE | УХОД | ПÉЧЕ A ÚDRŽBA

- Priemone turi būti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.
- Līdzekli jātur sausā vidē, jāizvairās no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.
- Hoidke kuivas ruumis, kaitstuna otseste päikesekiirte eest. Puhastage tooli perioodiliselt.
- The product should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent
- Храните в сухом помещении, избегайте попадания прямых солнечных лучей. Защищайте роллатор от пыли и грязи накрывая его или периодически чистя.
- Produkt musí být ukládán v suchém prostředí, mimo dosah přímého slunečního záření. Produkt musí být udržován v čistém a bezprašném stavu. Očistu provádějte pomocí prachovky nebo vlhkého hadříku. Používejte mírný čisticí prostředek.



## **GARANTIJOS SĄLYGOS | GARANTIJAS NOSACĪJUMI | GARANTIITINGIMUSED | WARRANTY | УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

• Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija (išskyrus priekinius ir galinius ratus) nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapbruotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratėsia.

Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neieverbējot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci.

Preces saremontēšana

nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• Alates toote ostust kehtib garantii 24 kuud. Iga modifikatsioon mis on läbi viidud ilma tootja loeata muudab garantii kehtetuks. See hõlmab ka lubatud maksimaalse koormuse ületamise ja toote kasutamiset mitteeesmärgi päraselt. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantii kaardi korral. UAB „Kasko Group“ otsustab 4 nädala jooksul pärast toote tagastust ostja poolt kas juhtum kuulub garantii alla. Juhul kui juhtum ei kuulu garantii alla siis UAB „Kasko Group“ parandab vea võimaluse korral ja kliendi nõusolekul. Kõik kulud, kaasaarvatud transpordikulud kuuluvad hüvitamisele kliendi poolt. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

- We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

- Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя. Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Групп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Групп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

- Poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Jakýkoli neautorizované změny provedené bez souhlasu výrobce ztrácí záruku. To zahrnuje překročení nosnosti a používání produktu nevhodným způsobem. Záruka je platná po předložení faktury nebo záručního listu. UAB „Kasko Group“ po získání reklamované položky od kupujícího rozhodne do 4 týdnů, zda se jedná o reklamaci. Pokud se na problém nevztahuje záruka a zákazník souhlasí, UAB „Kasko Group“, pokud je to možné, opraví problém. Všechny náklady, včetně nákladů na dopravu, hradí zákazník. Záruční oprava neprodlužuje záruku.

**SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKACIJAS | TEHNILISED ANDMED | SPECIFICATIONS | СПЕЦИФИКАЦИЯ | SPECIFIKACE**

Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load / Максимальная нагрузка / Nosnost	135 kg
Bendras svoris / Kopējais svars / Kogu kaal / Overall weight / Общий вес / Celková hmotnost	9.5 kg
Rankenų aukštis (7 padėty) / Rokturu augstums (7 pozicijas) / tions) / Käepidemete kõrgus (7 asendit) / Height of handgrips (7 positions) / Высота ручек (7 позиций) / Vŕška ručních úchyťů (7 poloh)	815-970 mm
Bendras plotis / Kopējais platums / Tooli laius / Overall width / Ширина / Celková šířka	670 mm
Bendras ilgis / Kopējais garums / Ūldpikkus / Overall length / Общая длина / Celková délka	700 mm
Sėdynės aukštis / Sėdvietas augstums / Istme kõrgus / Seat height / Высота сидения / Celková výška	630 mm
Plotis tarp rankenų / Platums (starp rokturu) / Käepidemete vaheline laius / Width between handgrips / Ширина между ручек / Šířka mezi ručními úchyty	430mm
Bendras ilgis / Kopējais garums / Pikkus / Overall lenght / Длина стула / Celková délka	700 mm
Ratukų dydis / Riteņu izmērs / Rataste laius / Size of caster / Размер колесиков / Velikost koleček	290x40 mm

**GARANTINĖ KORTELĖ | GARANTIJAS KARTE | GARANTIİKAART | WARRANTY CARD | ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА  
ZÁRUČNÍ LIST**

<b>PPrekės pavadinimas</b> <b>Preces nosaukums</b> <b>Toote nimetus</b> <b>Products name</b> <b>Наименование товар</b> <b>Název produktu</b>	<b>Modelis</b> <b>Modelis</b> <b>Mudel</b> <b>Model</b> <b>Модель</b> <b>Model</b>	<b>Pardavimo data (įrašyti)</b> <b>Pārdošanas datums (ierakstīt)</b> <b>Ostu kuupäev (kirjutada)</b> <b>Date of purchase (insert)</b> <b>Дата продажи (вписать)</b> <b>Datum prodeje (vložit)</b>	<b>Garantinis terminas</b> <b>Garantijas termiņš</b> <b>Garantii period</b> <b>Warranty period</b> <b>Гарантийный срок</b> <b>Doba záruky</b>
Vaikštynė Su 4 Ratukais Staigulis Ar 4 Ritentijiem 4 Rattaline Rullaator 4 Wheel Rollator 4 Колёсный Роллатор Čtyřkolové Chodítko	<b>Mego</b>		mėnesių mėneši 24 kuud months месяцев měsíců

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель  
Publicat de / Publikováno:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Datum

2021-02-03

Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase  
uenduse kuupäev / Date of last update / Дата последнего  
обновления / Datum poslední aktualizace 2021-02-03



Place for UDI

Your dealer